

Dahcej Vaiqdi Buet

姐 姐 快 跑

□ Fanz Yizbingez sij Mungez Sugij boiz

□凡一平 著 蒙树起 译



De siengj yien daengx bouxvunz bohgoux youq ndaw ukgyaeuj haenx okdaeuj, hoeng mbouj baenz law. Bohgoux youq ndaw ukgyaeuj de caenh dwg baenz yaep baenz yaep, baenz duenh baenz duenh, lumj bouxmengz rumh duzciengh nei. Lumjbaenz bohgoux dwg dang gijmaz guen de couh mbouj rox, cam Sinj Nwngznwngz le cij rox. Bohgoux miz mehgimx le lij ciengx mehmbwk wnq, bouxsai baenzneix guhmaz lij ndaej dang guen? De hix mbouj rox. Daengjdaengj. Bohgoux luenhyauyau, daj gizlawz hainduj gangj ne?

“Siengj daengz gijmaz couh gangj gijmaz, gyaез gangj gijmaz couh gangj gijmaz, seizbienh gangj. Danhfanx dwg gij saeh bohgoux mwngz, gou cungj maij dingq.”

Ndaej nyi Sinj Nwngznwngz baenzneix gangj, Suh Niuz couh lwnh lo——“Gij yiengz gwnzbya dou seizneix, dwg bohgoux ok cienz bang dou cawx yiengzmeh. Yiengz roengz yiengz, daj hainduj cib geij duz, fazcanj daengz seizneix geij bak duz. Gou caeuq gobiuj gaxgonq dwg youq ndawsingz dajgoeng, hoeng guh gij hong haenx cungj mbouj ndei, gobiuj youq siujgih dang baujanh, gou youq hagdangz bang cawj ngaiz, ngaenz gig noix. Bohgoux gangj de yienznaeuz dang guen, cingq aenvih dwg guen, ndigah mbouj ndaej yungh gij gienzleih swheij bae bang dou ra gij hong engq ndei haenx. De coengh dou dauqma ciengx yiengz. Cawzbae gij cienz ciengx yiengz, doengh ranzcien neix、densigih、aen fatdienh baihrog ranz, cungj dwg bohgoux ok ngaenz cawx. Gou caeuq gobiuj seizneix ciengx yiengz hainduj canh cienz lo, beij youq ndawsingz dajgoeng canh ndaej lai. Gou caeuq gobiuj cungj gig docih bohgoux. Bohgoux dwg daihhagseng ceiq caeux mbanj dou. Mwh gou caeuq gobiuj doegsaw bohgoux gaenq gunghcoz haujlai bi lo. Danghnaeuz dou gauj hwnj daihhag, ngaenzhag caeuq ngaenzgwn cungj mbouj you, aenvih miz bohgoux bang. Hoeng gou caeuq gobiuj couh dwg mbouj maij doegsaw. Dou couh maij dikgiuz. Doeklaeng dou cungj mbouj bae gauj daihhag, giuz hix dik mbouj baenz. Gou caeuq gobiuj miz baez he caeuq aen giuzdui mbanj wnq dik

他想要把舅舅从头到尾从记忆中牵出来，还原一个完整的活生生的舅舅。但是他哪能呀？他对舅舅的印象只是片段甚至只是片刻，都是一截一截的，像是瞎子摸象一样。比如舅舅是个什么官他就不懂，问了沈能能后才懂。舅舅既有了舅娘又养着别的女人，这样的男人为什么还能做官？他也搞不懂。等等。总之乱七八糟的舅舅，从何说起呢？

“想到什么说什么，爱说什么说什么，随便说。只要是你舅舅的事，我都爱听。”

沈能能的话启发了苏牛，他的话匣打开了——“我们现在山上的羊，是舅舅出钱帮我们买的种羊。羊生羊，从原来的十几只，发展到现在的几百只。我和表哥原来是在城里打工，但工种都不好，表哥在小区当保安，我在学校饭堂做二厨，钱很少。舅舅讲他虽然是官，正因为他是官，所以不能以权谋私，为我们找更好的工作。他鼓励我们回家养羊。除了种羊的钱，这间砖房、电视机、房子外面的发电机，都是舅舅出钱买的。我和表哥现在养羊开始赚钱了，比在城里打工赚好多。我和表哥都很感谢舅舅。舅舅是我们村最早的大学生。我和表哥读书的时候舅舅已经工作好多年了。我们如果考上大学的话，学费和生活费完全是没有问题的，因为舅舅会帮助我们。但我和表哥就是不喜欢读书。我们就喜欢踢球。结果我们大学都没考，球也踢不好。我和表哥有一次和外乡的球队踢球，打起架来。表哥把我踢伤的一个球员踢了个半死，进了牢房。表哥本来是要坐三年牢的，后来只坐了一年就出来了。舅舅虽然没说，但我们都晓得表哥不用坐的两年牢，是舅舅帮省掉的。舅舅是个胆子很小的人，有时候我又觉得他是胆子很大的人。我为什么讲舅舅是个胆子很大的人，是指哪方面胆子很大，我就不好讲了。你懂的。”

沈能能扑哧笑了起来。她侧翻身，抬头仰脸看了看苏牛，又把头枕在苏牛的腿上。

“你虽然人在深山，可一点也不闭塞，不老实。你懂的。哈，那么流行的词，你也懂。你懂的。”

苏牛说：“有一点我不懂。我可以问你吗？”

“问吧。”

“我舅舅比你大好多，差不多大三十岁。你漂亮，个子比我舅舅还高，我舅舅喜欢你看上你，那没得话说，可是，你为什么跟我舅舅？而且看上去是死心塌地跟着他。你上看他什么？”

面对苏牛的提问，沈能能没有吃惊，像是早知道苏牛会这么问，也或许被酒麻醉的缘故。她直率地说：“女人喜欢一个男人，是不在乎他的年纪和相貌的。在乎他什么呢？魅力。当一个男人出现在女人面前，尤其是漂亮的女人面前，他一点也不胆怯，而是温文尔雅，绅士风度。他说话幽默机智，声音抑扬顿挫、柔和低沉。总之他言谈举止，充满力量，就像一头雄狮，或像一块磁铁，让女人心甘情愿被他征服或被吸引，这就是魅力。你舅舅就是个有魅力的男人。他在我面前，总是体现层出不穷的学养和才智，让我佩服得忽略了他的年龄和个子。他有权和有钱，这不假。但我心甘情愿跟他，主要不是为了图他的权和钱。我是真爱他的人。我相信他也爱我。我为什么相信他爱我？他给我买房买车。那可不是一般的房和车。带游泳池的别墅。车是法拉利，应该和你崇拜的球星沙欣的车是一个档次。为了我，他付出很多，收了很多不该收的钱。这我知道，都知道。现在他害怕出事，害怕失去我，所以让我暂时躲起来，藏到你们这，因为你们是他信任的亲人，我在你们这可以得到很好的保护和照顾。如果他不爱我，如果他只为了他自己，他不会这样。他完全可以雇人把我给杀了。你说是不是，小牛？”

听得出神的苏牛来不及想或思辨，就说：“是。”

(10)

giuz, doxmoeb lo. Gobiuj dik bouxdwkgiuz gou dik sieng haenx yaek dai bae, haeuj gam lo. Gobiuj bonjlaiz yaek ngaiz naengh gam sam bi, gvaqlaeng caenh naengh bi he couh okdaeuj lo. Bohgoux yienznaeuz mbouj gangj, hoeng dou roxyiuj gobiuj noix naengh gam song bi, dwg bohgoux bang de mad bae lo. Bohgoux bouxvunz de mbei nyaeq, mizseiz gou youh gagnyinh mbei de gig hung. Gou vihmaz naeuz bohgoux mbei hung ne, dwg youq gizlawz mbei hung, gou couh mbouj gangj lo. Mwngz gag rox.”

Sinj Nwngznwngz riu oksing lo. De byonj ndang, ngiengx gyaeuj yawj Suh Niuz, youh ing gyaeuj daengz gwn ga Suh Niuz bae.

“Mwngz yienznaeuz vunz youq ndaw bya, hoeng gij saeh baihrog cungj roxdoh, mbouj lauxsaed. Mwngz gag rox. Coenzvah gig riuzcienz neix, mwngz hix rox. Mwngz gag rox.”

Suh Niuz cam: “Miz di he gou mbouj rox. Cam mwngz ndaej lwi?”

“Cam ba.”

“Bohgoux gou geq mwngz baenzlai, ca mbouj geijlai hung gvaq mwngz samcib bi. Mwngz gyaeu, youh beij bohgoux gou sang dem, bohgoux gou maij mwngz yawj hwnj mwngz, gangj ndaej gvaqbae, hoeng, mwngz vihmaz gaen bohgoux gou? Caemhcaiq yawj hwnjbae mwngz laemxsim gaenriengz bohgoux. Mwngz yawj hwnj de gijmaz?”

Raen Suh Niuz baenzneix cam, Sinj Nwngznwngz mbouj doeksaet law, lumjbaenz caeux couh rox Suh Niuz yaek baenzneix cam nei, hix lauheiқ dwg aenvih laeuj fiz liux. De lwnh naeuz: “Mehmbwk maij bouxsai he, de dwg baenzgeq roxnaeuz baenzmbauq mbouj dawz haeujsim law. Dawz gijmaz haeujsim ne? Caeuq bouxwnq mbouj doxdoengz. Mwh bouxsai he ndwn youq dangqnaj boux mehmbwk he, daegbied dwg youq dangqnaj mehsau he, de mbouj lau saek di, de rox dauhleix rox aeueiq bouxwnq, gangjvah hix dawzyinx, sing-yaem mizseiz sang mizseiz daemq, mizseiz unq mizseiz haenq, de baez hai bak baez yaengx fwngz, cungj lumj duzsae nei miz rengz raixcaix, hix lumjbaenz gaiq dietnem nei, hawj mehsau gagnyienh bae dep de, bohgoux mwngz couhdwg baenzneix caeuq bouxwnq mbouj doxdoengz. Youq ndaw lwgda gou, de rox saw youh coengmingz, gou boiqfug de raixcaix, gou cungj lumz de ndaej geijlai bi miz geijlai sang lo. De miz gienz miz cienz, gijneix mbouj loek. Hoeng gou gagnyienh gaenriengz de, mbouj dwg dam gienz caeuq cienz de. Gou dwg gyaез bouxvunz de. Gou vihmaz saenq de gyaез gou? De hawj gou cawx ranz cawx ci. Hoeng mbouj dwg aen ranz caeuq aen ci bingzciengz. Doengh laeuz gag youq youhcaiq daiq aen daemz youzraemx he dem. Ci dwg Fazlahli, wnggai lumj aen ci Sahyinh bouxgiuzsingh mwngz maij haenx nei. Vihle gou, de dawzsim lai lo, sou haujlai ngaenz mbouj wnggai aeu haenx. Gijneix gou rox, cungj rox. Seizneix de lau ok saeh, lau mbouj miz gou, ndigah heuh gou camhseiz ndoj hwnjdaeuj, ndoj daengz sou gizneix daeuj, aenvih sou dwg bouxvunzranz de saenq ndaej gvaq he, gou youq sou gizneix ndaej henhoh caeuq ciuqgoq gig ndei. Danghnaeuz de mbouj maij gou, danghnaeuz de caenh vihle swheij de, de mbouj baenzneix guh. De goq vunz daeuj gaj gou cungj baenz. Mwngz gangj dwg mbouj dwg, Siujniuz?”

Suh Niuz caenh goq dingq mbouj goq naemj, couh naeuz:“Dwg.”

(10)